

Theoretical Study of Ferdinand de Saussure's Structuralism with the Concept of Nahwu in the Classical Arabic Linguistic Tradition: A Linguistic and Philosophical Approach

الدراسة النظرية للبنوية عند فرديناند دي سوسير ومفهوم النحو في التراث العلمي للغة العربية الكلاسيكية: مقارنة لغوية وفلسفية

Mochammad Fachturrahman Spama Putra¹, Muhammad Zaki²

¹ Universitas Darussalam Gontor, Indonesia

² Rahmaniayah School Thailand, Thailand

* mochammadfachturrahmanspamaputra90@student.pba.unida.gontor.ac.id
mzaki011102@gmail.com

Abstract This study explores the relationship between Ferdinand de Saussure's structuralism and the concept of nahwu in classical Arabic linguistic tradition. Using qualitative library research, it analyzes primary sources, including Course in General Linguistics and Sibawaih's Al-Kitab. Findings reveal conceptual parallels in viewing language as a system, showing that integrating Saussure's theory with nahwu offers a comprehensive framework, bridging classical scholarship with modern linguistics and enriching Arabic grammar studies.

Keywords Classical Arabic Language; Ferdinand de Saussure; Concept of Nahwu

تستكشف هذه الدراسة العلاقة بين نظرية البنوية لفرديناند دي سوسير ومفهوم النحو في التراث اللغوي العربي الكلاسيكي. وباستخدام منهج البحث المكتبي الوصفي النوعي، قامت بتحليل المصادر الأولية، بما في ذلك محاضرات في اللسانيات العامة والكتاب لسيبويه. تكشف النتائج عن أوجه تشابه مفاهيمية في النظر إلى اللغة كنظام، وتبين أن دمج نظرية دي سوسير مع النحو يوفر إطاراً تحليلياً شاملاً يربط التراث العلمي الكلاسيكي بعلم اللغة الحديث ويثري دراسات النحو العربي.

ملخص البحث

كلمة أساسية 1؛ كلمة أساسية 2؛ كلمة أساسية 3

كلمات أساسية

1. INTRODUCTION (مقدمة)

اللغة هي عنصر أساسي في التواصل البشري، وتعد اللغة العربية، بما تتمتع به من تاريخ طويل وهياكل نحوية معقدة، من الركائز الأساسية لدراسات اللسانيات.¹ يعد النحو العربي الكلاسيكي، بتقاليده العميقة وقواعده الشاملة، محوراً رئيسياً في البحوث اللسانية، خاصة في العالم العربي.² واحدة من العناصر الأساسية في دراسة النحو العربي هي "النحو"، الذي يعرف كيفية تفاعل الكلمات داخل الجمل وينظم بنية اللغة.³ يركز النحو العربي التقليدي، الذي تطور على مر العصور، على القواعد النحوية، التناغم الصوتي، وبنية الجمل.⁴ ومع ذلك، فإن دمج النظريات اللسانية الحديثة في دراسة اللغة العربية الكلاسيكية ظل موضوعاً مثيراً للاهتمام الأكاديمي. ومن بين هذه النظريات، اكتسبت البنيوية لفرديناند دي سوسور اهتماماً كبيراً بسبب نهجها الذي يركز على اللغة كنظام من الرموز، حيث يتم التركيز على العلاقات بين الكلمات ومعانيها بدلاً من خصائصها الفردية.⁵ من خلال دراسة هذا التقاطع بين البنيوية والنحو العربي التقليدي، تهدف هذه الدراسة إلى استكشاف كيف يمكن أن تساهم نظرية سوسور اللسانية في فهم أعمق للنحو العربي، مع التركيز على النحو ودوره في تشكيل اللغة العربية.

تؤكد البنيوية، كما اقترحها سوسور، على العلاقات بين العناصر اللغوية داخل النظام، وهي وجهة نظر تتناقض مع الطبيعة القاموسية للنحو العربي التقليدي، الذي يركز في الغالب على الاستخدام القائم على القواعد والتركيب.⁶ تهدف الدراسة إلى استكشاف كيفية تعزيز النهج البنيوي لفهم النحو من خلال تقديم إطار عمل يتجاوز القواعد النحوية المعزولة. من خلال تحليل كلا النظامين، تهدف هذه الدراسة إلى تسليط الضوء على أوجه التشابه والاختلاف بين نظرية البنيوية والتقليد النحوي العربي، واكتشاف كيف يمكن للنظريات اللسانية الحديثة أن تكمل وتوسع الأساليب التقليدية لتحليل القواعد النحوية. إن دمج هذه الرؤى القديمة والجديدة أمر بالغ الأهمية، حيث يقدم طريقة جديدة لتفسير النحو العربي، وهي لغة لم تتغير بنيتها بشكل كبير على مر القرون. استناداً إلى وجهة نظر سوسور للغة كنظام ديناميكي من الرموز. تؤكد نظرية سوسور على أن معنى الكلمة يتحدد من خلال علاقتها بالكلمات الأخرى داخل النظام، وهذه الترابطات هي التي تشكل الأساس للهياكل اللغوية.⁷ في حالة النحو العربي، يمكن النظر إلى النحو على أنه الإطار

¹ Hikmatul Khusniah, Nandang Sarip Hidayat, and Muhammad Muhakkim, "Linguistik Arab Dan Ruang Lingkup Linguistik Modern," *Journal of Arabic Teaching, Linguistic and Literature* 3, no. 2 (2024): 182.

² Magid Aldekhan, Shirley O'Neill, and Bassim Almansouri, "Impact on Modern Arabic Language and Education Manifestation of Social Violence in Arab's Grammatical Think," *Eurasian Journal of Applied Linguistics* 10, no. 2 (2024): 60, <https://doi.org/10.32601/ejal.10206>.

³ Lola Hervina and Nofa Isman, "Kesalahan Populer Dalam Kemahiran Menulis Bahasa Arab Di STIBA Arrayah Sukabumi," *Maharaat: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 4, no. 2 (2022): 141, <https://doi.org/10.18196/mht.v4i2.14122>.

⁴ Khusnul Khitam and Moh Buny Andaru Bahy, "Content Analysis of Iqra' Book for Arabic Learning According to Krippendorff's Perspective," *Journal of Arabic Language Studies and Teaching* 3, no. 1 (2023): 61.

⁵ Khoirul Zaman Al Umman, "Ferdinand De Saussure: Structuralism and His Role in Modern Linguistics," *Lisanudhad: Jurnal Bahasa, Pembelajaran, Dan Sastra Arab* 2, no. 1 (2015): 1, <https://doi.org/10.21111/lisanudhad.v2i1.469>.

⁶ Fadlil Munawwar Manshur, "Kajian Teori Formalisme Dan Strukturalisme," *SASDAYA: Gadjah Mada Journal of Humanities* 3, no. 1 (2019): 89.

⁷ Syarif Husein and Mohammad Zaelani Mushonif, "Perbandingan Teori Linguistik Ferdinand De Saussure Dan Noam Chomsky Dan Implikasinya Dalam Pengajaran Bahasa Arab Di Indonesia," in *Prosiding Konferensi Nasional Bahasa Arab*, vol. 9, 2023, 113, <http://prosiding.arabum.com/index.php/konasbara/article/view/1326>.

الأساسي الذي ينظم هذه العلاقات، ويجمع الكلمات في جمل مترابطة.⁸ من خلال عدسة البنيوية، تسعى هذه الدراسة إلى التحقيق في كيفية فهم النحو ليس فقط كمجموعة من القواعد الوصفية ولكن كنظام ديناميكي ومرن من العناصر المترابطة التي تعمل معًا لخلق المعنى. من خلال اعتماد نهج فلسفي في هذا التحقيق، تهدف هذه الدراسة إلى تحدي المنظورات التقليدية وتقديم فهم أوسع للعلاقة المعقدة بين اللغة، والبنية، والمعنى في سياق النحو العربي الكلاسيكي. في السنوات الأخيرة، حظيت النظرية اللغوية الحديثة باهتمام متزايد في دراسة اللغة العربية، خاصة من خلال إدخال مفاهيم فرديناند دي سوسير البنيوية في دراسة النحو العربي. وتشير الدراسات السابقة إلى أن هناك علاقة قوية بين مفهوم "النحو" في اللغة العربية والنماذج اللغوية الحديثة، خاصة في إطار البنيوية، لأن البنيوية تركز على البنية اللغوية والعلاقة بين أجزاء المنظومة اللغوية المختلفة. عدة دراسات، مثل تلك التي أجراها عفيف خلسون نشويه حول مفهوم البنيوية في النحوية اللغة العربية، تبين أن المدرسة اللغوية الحديثة التي بدأها فرديناند دي سوسور، هي مدرسة بنيوية تركز أكثر على مناقشة شكل الكلام مع تجاهل العناصر الدلالية.⁹ على الرغم من أن قواعد اللغة العربية التقليدية تعتمد في المقام الأول على القواعد النحوية التي تركز على تكوين الجملة وبنية الكلمات، فإن تطبيق المبادئ الهيكلية يمكن أن يعزز هذا الفهم التقليدي ويقدم رؤى جديدة للعلاقات الداخلية التي تشكل البنية اللغوية. ومن خلال دعم هذه الأفكار، يهدف هذا البحث إلى تقديم تحليل أعمق للعلاقة بين المفاهيم النحوية التقليدية والنظرية الحديثة، محاولاً التعرف على جوانب التفاعل بين نظرية سوسير والنحو العربي..

وبصرف النظر عن ذلك، هناك بحث قام به ماهيندرا وبيباوا وريسا بريتا ناتاليا فيما يتعلق بالتحليل السيميوطي لبنيوية فرديناند سوسور في فيلم *BERAYUNG RINDU*.¹⁰ يوضح كيف أن نتائج التحليل السيميائي لفرديناند دي سوسير تظهر العلامات المعروضة في فيلم سلسلة الويب *Berpayung Rindu*.¹¹ ولا يمكن فصل هذا الفيلم عن قدرة المخرج على قراءة المواقف والتكيف مع ظروف العصر. يعرض هذا الفيلم العديد من المشاهد البصرية والنصوص التي تحمل معنى التعلم وبناء الشخصية للإنسان.¹⁰ وفي هذا السياق، تناولت عدة دراسات تأثير سوسير على دراسة علم اللغة في الشرق الأوسط، موضحة كيف يمكن دمج مفاهيمه عن البنية اللغوية مع الأنظمة النحوية العربية الكلاسيكية لتوفير فهم أعمق للغة العربية.¹¹ ورغم أن بعض الدراسات لم تركز بشكل مباشر على تطبيق هذه النظرية على النحو العربي، إلا أنها تظهر إمكانات هائلة لإدخال هذا النهج اللغوي الحديث في الأدوات التحليلية لنحو العرب. ولذلك يهدف هذا البحث إلى سد الفجوة بين هذه النظريات والنحو العربي التقليدي، مما يمهد الطريق لتطوير دراسات لغوية جديدة ذات أبعاد فلسفية ولغوية متكاملة.

⁸ Edi Kurniawan Farid Farid, "Sintaksis Bahasa Indonesia Dan Bahasa Arab:(Studi Analisis Kontrastif Frasa, Klausa Dan Kalimat)," *BAHTSUNA: Jurnal Penelitian Pendidikan Islam* 2, no. 1 (2020): 139.

⁹ Afif Kholisun Nashoih, "Konsep Aliran Strukturalisme Dalam Gramatika Bahasa Arab," *Al-Lahjah : Jurnal Pendidikan, Bahasa Arab, dan Kajian Linguistik Arab* 1, no. 2 (May 9, 2019): 57–71, <https://doi.org/10.32764/lahjah.v2i2.335>.

¹⁰ Mahendra Wibawa and Rissa Prita Natalia, "Analisis Semiotika Strukturalisme Ferdinand De Saussure Pada Film 'Berpayung Rindu,'" *VCoDe : Visual Communication Design Journal* 1, no. 1 (December 23, 2021): 1–16, <https://doi.org/10.26887/vcode.v1i1.2213>.

¹¹ Eliana Hapianingsih and Adi Fadli, "Analisis Kajian Linguistik Modern dalam Pembelajaran Bahasa Arab," *Al-Lahjah : Jurnal Pendidikan, Bahasa Arab, dan Kajian Linguistik Arab* 7, no. 2 (August 29, 2024): 811, <https://doi.org/10.32764/lahjah.v7i2.4638>.

إن حالة البحث في موضوع العلاقة بين نظرية البنيوية لفرديناند دي سوسور والنحو العربي التقليدي تكتسب أهمية كبيرة في الآونة الأخيرة، على الرغم من أن هذا الموضوع لم يحظى بما يكفي من البحث المتعمق في الأدب العربي الأكاديمي. العديد من الدراسات السابقة تطرقت إلى تطبيقات نظرية سوسور في مجالات متعددة مثل الأدب، وعلم الدلالات، والسميائيات، لكنها لم تتناول بشكل كافٍ العلاقة بين هذه النظرية والنحو العربي الكلاسيكي. من جهة أخرى، ركزت بعض الدراسات على النحو العربي التقليدي دون محاولة ربطه بالنظريات الحديثة. وبذلك، فإن معظم الأبحاث الموجودة لا تزال تعتبر النحو العربي أداةً تقليدية محدودة، في حين أن العلاقة بين النحو واللسانيات البنيوية تستحق مزيداً من الدراسة لتوسيع نطاق الفهم والمقارنة. هذا الفراغ في الأدب الأكاديمي يفتح المجال أمام ضرورة إجراء أبحاث جديدة تتناول هذا المزيج بين الفكر البنيوي والنحو العربي التقليدي، وهو ما يساهم في فتح آفاق جديدة للنظر في كيفية دمج الفلسفة اللغوية الحديثة مع الأطر التقليدية في اللغة العربية.

أما بالنسبة للجدة في هذا البحث، فإن هذه الدراسة تتميز بأنها أولى الدراسات التي تحاول بشكل مباشر تقديم تحليل مفصل ومععمق لعلاقة نظرية سوسور بالنحو العربي التقليدي. تتطرق الدراسة إلى كيفية تطبيق الأفكار البنيوية في فهم الهياكل النحوية للغة العربية وتقديم مفهوم جديد يربط بين القواعد النحوية التقليدية وتوجهات سوسور البنيوية. هذه الدراسة تسعى إلى تجديد الفهم العلمي للنحو العربي، عبر النظر إليه من زاوية فلسفية ولغوية حديثة، وتقديم تفسير شامل لكيفية تأثير النظرية البنيوية على تطوير الدراسات النحوية. ومن خلال هذه المنهجية، تهدف الدراسة إلى تجسير الفجوة بين النظريات اللسانية الحديثة والنحو العربي التقليدي، مما يفتح الطريق أمام أبحاث لغوية جديدة تدمج الفلسفة البنيوية في دراسة اللغة العربية.

تتمثل إشكالية هذا البحث في كيفية دمج نظرية البنيوية لفرديناند دي سوسور مع مفاهيم النحو في تقاليد العلم الكلاسيكي للغة العربية، وتحليل كيفية تأثير هذه النظريات الحديثة في تطوير الفهم التقليدي للنحو العربي. إذ تتباين آراء الباحثين حول مدى ملاءمة تطبيق المقاربات البنيوية على النحو العربي، حيث يرى البعض أن النحو العربي يعتمد على مجموعة من القواعد الثابتة التي لا تتوافق مع النظريات الحديثة التي تركز على النظام الديناميكي والمتغير للغة. من هنا، تنبع الحاجة إلى دراسة العلاقة بين هذين المنظورين اللغويين: البنيوي التقليدي والنحو العربي الكلاسيكي. يهدف هذا البحث إلى الإجابة على سؤال رئيسي يتعلق بكيفية تكامل نظرية سوسور البنيوية مع المفاهيم النحوية العربية القديمة، والبحث في الإمكانيات التي يمكن أن تفتحها هذه المقارنة في إطار التفكير اللغوي والفلسفي المعاصر. كما يهدف البحث إلى استكشاف كيفية الاستفادة من هذه النظريات لإثراء الدراسات النحوية، وتقديم رؤية جديدة حول تطبيق الفلسفة البنيوية في تحليل الأنماط اللغوية في اللغة العربية.

2. METHODES (طريقة البحث)

تعتمد هذه الدراسة على منهج الدراسة المكتبية (الدراسات المرجعية)، مع استخدام منهج وصفي كافي لتحليل البيانات.¹² يتم جمع البيانات من مصادر أدبية أساسية، تشمل الأعمال الرئيسية

¹² Saifuddin Azwar, *Metode Penelitian* (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2009).

لفرديناند دي سوسور، مثل كتابه "دورة في اللسانيات العامة (Course in General Linguistics)، بالإضافة إلى الكتب النحوية الكلاسيكية مثل "الكتاب" لسبويه. يتم التركيز على تحليل النصوص الأساسية التي تتعلق بنظرية البنيوية وتحليل النحو العربي الكلاسيكي.¹³ يقوم الباحث بقراءة متعمقة في هذه الأعمال لفتح آفاق جديدة من الفهم حول كيفية تطبيق الأفكار البنيوية في دراسة النحو العربي، وكذلك لفهم العلاقة بين المفاهيم النحوية التقليدية والنظريات اللسانية الحديثة.¹⁴ يتم تصنيف وتحليل النصوص وفقاً للأبعاد التي تدور حول علاقة البنيوية بالنحو العربي، مع التأكيد على الموضوعات الأساسية مثل الهيكل اللغوي، والوحدة النحوية، والعلاقة بين اللغة والثقافة.

تتبع الدراسة طريقة تحليلية من خلال فحص الأدبيات المتعلقة بالنحو العربي الكلاسيكي والبنيوية اللسانية، مع مراعاة التفاعلات بين المفاهيم اللغوية الفلسفية والنحوية. بعد جمع البيانات، تتم معالجتها عن طريق تحليل المقاطع الرئيسية المتعلقة بالموضوع، والتفسير النقدي للنظريات المطروحة من قبل سوسور، بالإضافة إلى فحص التأثيرات المتبادلة بين البنيوية ومفاهيم النحو العربي.¹⁵ سيتم ترتيب البيانات بطريقة منطقية تسهم في تقديم تصور جديد حول كيفية دمج المنهجين في دراسة اللغة العربية، مع التركيز على التطبيقات الفلسفية واللغوية التي تسهم في إثراء فهم النحو العربي التقليدي باستخدام الأدوات الحديثة.

3. RESULT (نتائج البحث)

دمج نظرية البنيوية لفرديناند دي سوسور مع مفاهيم النحو في تقاليد العلم الكلاسيكي للغة العربية تعتبر نظرية البنيوية لفرديناند دي سوسور من أبرز النظريات اللغوية التي غيرت فهمنا للغة بشكل عام.¹⁶ تنطلق هذه النظرية من فكرة أن اللغة ليست مجرد مجموعة من الكلمات أو الرموز المنفصلة، بل هي نظام من العلاقات بين هذه الرموز.¹⁷ يركز سوسور على تحليل اللغة من خلال هذه العلاقات الداخلية بين الأجزاء، بحيث لا يفهم معنى الكلمات بشكل منفرد بل بناءً على موقعها وعلاقتها بالكلمات الأخرى في النظام اللغوي.¹⁸ بالنسبة لسوسور، اللغة تتكون من عنصرين أساسيين: الأول هو "العلامة"، التي تتكون من دال (الرمز الصوتي) ومدلول (المعنى)، والثاني هو "اللسان" الذي يمثل النظام الكلي للقواعد اللغوية التي تتيح لنا التواصل.¹⁹ ومن خلال هذه العلاقة بين الدال والمدلول، يخلق الكلام والمعنى. هذا التوجه البنيوي أحدث تغييراً كبيراً في كيفية دراسة اللغة، حيث انتقل التحليل اللغوي من التركيز على معنى الكلمات المفردة إلى دراسة النظام الكامل للعلاقات البنيوية التي تربط بين هذه الكلمات.

¹³ Muhammad Hasan Ridwan, *Metode Penelitian Tafsir* (Surabaya: Dunia Ilmu, 1997).

¹⁴ Saifuddin Azwar, *Metode Penelitian* (Yogyakarta: PT. Pustaka Pelajar, 2001).

¹⁵ Esubalew Aman Mezmir, "Qualitative Data Analysis: An Overview of Data Reduction, Data Display and Interpretation," *Research on Humanities and Social Sciences* 10, no. 21 (November 2020): 15–27, <https://doi.org/10.7176/RHSS/10-21-02>.

¹⁶ Aldekhan, O'Neill, and Almansouri, "Impact on Modern Arabic Language and Education Manifestation of Social Violence in Arab's Grammatical Think," 60.

¹⁷ Nurul Hidayah et al., "Filsafat Ilmu: Epistemologi Post-Strukturalisme Dalam Menjelajahi Kekuasaan, Pengetahuan Dan Kebenaran," *Jurnal Multidisiplin West Science* 2, no. 06 (2023): 422.

¹⁸ Mukhotob Hamzah and S. Ardi, "Perbandingan Konsep Linguistik Ferdinand De Saussure Dan Abdul Qāhir Al-Jurjāni: Kajian Konseptual," *Jurnal Bahasa Dan Sastra* 9, no. 2 (2021): 142, <https://doi.org/10.24036/jbs.v9i2>.

¹⁹ Dian Risky Amalia, "Linguistik Perspektif Ferdinand De Saussure Dan Ibn Jinni," *Al-Fathin: Jurnal Bahasa Dan Sastra Arab* 2, no. 02 (2019): 168.

تقدم نظرية سوسور أيضًا تمييزًا مهمًا بين مفهومين هما "اللسان" و"الكلام".²⁰ "اللسان" يمثل النظام اللغوي الذي ينظم اللغة ويحدد القواعد التي يجب أن يتبعها الأفراد عند استخدام اللغة.²¹ أما "الكلام"، فيشير إلى التطبيق الفعلي لهذه القواعد في التواصل اليومي.²² وفي هذا السياق، يرى سوسور أن اللغة هي واقع اجتماعي جماعي، حيث يتشارك الأفراد في استخدام نفس النظام اللغوي.²³ ومن هنا، يُعتبر تحليل اللغة البنوي أداة لفهم كيفية بناء المعاني عبر النظام اللغوي وليس فقط من خلال الكلمات الفردية. هذه المبادئ كانت مفتاحًا لفهم أعمق لكيفية عمل اللغة على مستوى العلاقات بين الأجزاء المكونة لها، مما أسهم في تطوير مجالات أخرى من الدراسات اللغوية والفلسفية.

أما في ما يتعلق بمفهوم "العلم الكلاسيكي للغة العربية"، فقد نشأ هذا العلم في سياق ثقافي وفكري عميق، حيث كان الهدف من دراسة اللغة العربية هو الحفاظ على نقائها واستقرار قواعدها.²⁴ اهتم العلماء في هذا المجال بالتركيب النحوي للجمل العربية، وطوروا قواعد صارمة لتوضيح كيفية تكوين الجمل ومعنى الكلمات داخلها. ومن أبرز العلماء الذين ساهموا في هذا المجال، العالم سيويه، الذي يعتبر من مؤسسي النحو العربي الكلاسيكي. كتابه "الكتاب" يُعتبر مرجعًا أساسيًا في هذا المجال، حيث وضع الأسس التي يعتمد عليها النحو العربي حتى اليوم.²⁵ علم النحو العربي الكلاسيكي يركز على تحديد وظيفة الكلمات في الجملة، مثل الفاعل والمفعول به وحروف الجر، وشرح كيفية تأثير هذه الكلمات في المعنى العام للجملة.²⁶ وبالتالي، يمكن القول إن النحو العربي الكلاسيكي كان علمًا يقوم على قوانين محددة لشرح تفاعلات الكلمات وتحديد وظائفها داخل الجملة.

لقد كان الاهتمام الأساسي في هذا العلم هو ترتيب الكلمات في الجملة العربية من أجل تكوين المعنى بشكل دقيق. لذلك، اهتم العلماء بالتحليل النحوي الذي يُظهر كيف تؤثر كل كلمة في الجملة على الكلمات الأخرى. على سبيل المثال، يُعتبر ترتيب الكلمات في الجملة العربية أمرًا بالغ الأهمية من أجل فهم المعنى الصحيح. الجملة العربية التي تتكون من فعل وفاعل ومفعول به يمكن أن تكون محط دراسة دقيقة لفهم العلاقات بين هذه العناصر.²⁷ كما تمثل القواعد النحوية الكلاسيكية إطارًا لتنظيم اللغة وتفسير المعاني من خلال هذا التنسيق والترتيب. هذا النظام النحوي، رغم دقته وتعقيده، يمثل فقط جانبًا واحدًا من التفاعل اللغوي داخل النصوص العربية، بينما يمكن للنظرية البنوية أن تقدم منظورًا جديدًا حول كيفية بناء المعنى من خلال العلاقات البنوية بين الكلمات.

عند دمج نظرية البنوية لفرديناند دي سوسور مع مفاهيم النحو العربي الكلاسيكي، تظهر إمكانيات جديدة لتحليل اللغة العربية. أحد الأمثلة على ذلك يمكن أن يكون في تحليل الجمل

²⁰ Ria Febrina, "Landasan Filosofis Ferdinand de Saussure Mengenai Struktur Bahasa," *Jurnal Scientia Indonesia* 2, no. 1 (2022): 31.

²¹ Zhiwen Feng, "Functional Grammar and Its Implications for English Teaching and Learning.," *English Language Teaching* 6, no. 10 (2013): 92, <https://doi.org/10.5539/elt.v6n10p86>.

²² Apriyanto, "Language As A Communication Tool In Human Life," *Fox Justi : Jurnal Ilmu Hukum* 10, no. 02 (2021): 46.

²³ Min Seong Kim, "Saussure and the Political Potential of Language," *MELINTAS: A Journal of Philosophy and Religion* 36, no. 1 (2020): 1.

²⁴ Muhammad Hadziq Arroddhi, "Mempelajari AlQuran Untuk Memahami Bahasa Arab," *At-Tahdzib: Jurnal Pendidikan Dan Pembelajaran Dasar* 6, no. 02 (2021): 23.

²⁵ سيويه أبو بشر عمرو بن عثمان، *الكتاب* (القاهرة: مكتبة الخانجي، 1988).

²⁶ Fitriani, "Fungsi, Kategori, dan Peran Sintaksis Bahasa Arab: Perspektif Linguistik Modern," *International Journal Conference* 1, no. 1 (February 2, 2023): 180, <https://doi.org/10.46870/iceil.v1i1.473>.

²⁷ Misdawati Misdawati, "Analisis Kontrastif Struktur Kalimat Bahasa Arab dan Bahasa Bugis," *Diwan: Jurnal Bahasa dan Sastra Arab* 4, no. 2 (December 13, 2018): 88, <https://doi.org/10.24252/diwan.v4i2.5593>.

العربية الكلاسيكية باستخدام المنهج البنوي الذي يركز على فهم كيفية تأثير الكلمات في بعضها البعض ضمن النظام اللغوي الكلي.²⁸ على سبيل المثال، في الجملة "ذهب الطالب إلى المدرسة"، يمكن تطبيق التحليل البنوي لفحص كيفية تفاعل الأجزاء المختلفة للجملة. وفقاً للنظرية البنوية، لا يُنظر إلى الكلمات بشكل منفرد، بل يتم التركيز على علاقاتها فيما بينها.²⁹ في هذه الجملة، يساهم الفعل "ذهب" في توجيه المعنى العام، بينما تقوم كلمة "الطالب" بدور الفاعل و"إلى المدرسة" يشير إلى المكان. من خلال دراسة هذه العلاقات داخل النظام اللغوي، يمكننا فهم المعنى بشكل أعمق. في هذا السياق، تُستخدم المبادئ البنوية لتفسير العلاقات بين الكلمات بشكل يفتح المجال لفهم أكثر تعقيداً من التحليل النحوي التقليدي الذي يركز على الوظائف اللغوية للكلمات فقط.

تحليل تأثير النظرية البنوية على تطور الفهم التقليدي للنحو العربي

تعدّ النظرية البنوية لفرديناند دي سوسور من المناهج الحديثة التي أثّرت بشكل كبير على العديد من فروع المعرفة، بما في ذلك علم النحو العربي التقليدي.³⁰ لقد قدّمت هذه النظرية إطاراً جديداً لفهم اللغة كنظام مترابط من العلاقات، مما أتاح إعادة النظر في الأسس التي يعتمد عليها النحو العربي التقليدي. كان الفهم التقليدي للنحو العربي يعتمد بشكل كبير على تحديد وظائف الكلمات في الجملة والعلاقات بينها من خلال القواعد الثابتة التي وضعها علماء النحو الكلاسيكيون مثل سيبويه والفراء وغيرهما.³¹ ولكن مع ظهور البنوية، بات من الممكن النظر إلى هذه العلاقات من زاوية جديدة، تركز على كيفية تفاعل العناصر اللغوية داخل النصوص بشكل ديناميكي ومتكامل. هذا التغيير في المنهجية فتح آفاقاً جديدة لفهم البنية العميقة للغة العربية بدلاً من الاكتفاء بالبنية السطحية التي تمثلها القواعد التقليدية.

أحد التأثيرات البارزة للبنوية في مجال النحو العربي هو تطوير أدوات تحليلية جديدة لفهم النصوص.³² من خلال تبني مفاهيم مثل الدال والمدلول، أصبح بالإمكان تحليل النصوص العربية القديمة بطريقة تُظهر الأبعاد الدلالية التي قد تكون غائبة في التحليل النحوي التقليدي. على سبيل المثال، يمكن للبنوية أن تكشف عن العلاقات السياقية التي تُساهم في تشكيل المعنى، وهو ما قد لا يكون واضحاً عند التركيز فقط على الوظائف النحوية للكلمات.³³ هذا النهج ساهم في تطوير فهم أعمق للغة العربية باعتبارها نظاماً متكاملًا، حيث يتفاعل كل عنصر لغوي مع الآخر لتشكيل دلالات معقدة. بالتالي، فإن استخدام البنوية أضاف بعداً فلسفياً إلى دراسة اللغة العربية، يُظهر كيف يمكن للمفاهيم الحديثة أن تُثري الفهم التقليدي.

²⁸ Munir Munir, "Pendekatan Struktural dalam Pelajaran Bahasa Arab," *Shaut al Arabiyyah* 6, no. 1 (August 24, 2018): 14, <https://doi.org/10.24252/saa.v6i1.5644>.

²⁹ Arifuddin M. Arif, "Perspektif Teori Sosial Emile Durkheim Dalam Sosiologi Pendidikan," *Moderasi: Jurnal Studi Ilmu Pengetahuan Sosial* 1, no. 2 (December 25, 2020): 1, <https://doi.org/10.24239/moderasi.Vol1.Iss2.28>.

³⁰ Restu Budiansyah Rizki, "Kajian Linguistik Modern Strukturalis Dalam Pembelajaran Bahasa Arab," *Alsina: Journal of Arabic Studies* 2, no. 2 (2020): 176, <https://doi.org/10.21580/alsina.2.2.4968>.

³¹ Kees Versteegh, "Extended Grammar: Malay and the Arabic Tradition," *Histoire Épistémologie Langage* 42, no. 1 (September 28, 2020): 13, <https://doi.org/10.4000/hel.462>.

³² Munir, "Pendekatan Struktural dalam Pelajaran Bahasa Arab," 14.

³³ Bahram Moghaddas and O. V. Dekhnic, "The Philosophy Of Structuralism In Language And Linguistics," *Research Result. Theoretical and Applied Linguistics Series* 1, no. 4 (2015): 24, <https://doi.org/10.18413/2313-8912-2015-1-4-24-29>.

إن أحد الأمثلة العملية على تأثير البنيوية هو دراسة الجمل القرآنية باستخدام مبادئ التحليل البنيوي.³⁴ في النحو العربي التقليدي، كان التحليل يعتمد على تصنيف الكلمات ووظائفها، مثل الفاعل والمفعول به.³⁵ ولكن البنيوية تسمح بفهم أعمق للعلاقات الدلالية والسياقية التي تجعل النصوص القرآنية غنية بالدلالات. على سبيل المثال، في الآية "وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا"، يمكن للتحليل البنيوي أن يظهر كيف تساهم كل كلمة في خلق بنية دلالية ترتبط بالسياق الكلي للنص.³⁶ هذا النوع من التحليل يُمكن أن يُستخدم لفهم الأبعاد الفلسفية التي تتجاوز حدود التحليل التقليدي، مما يجعل اللغة ليست مجرد وسيلة للتعبير، بل أداة لفهم العوالم الفكرية والثقافية التي تنتمي إليها.

من جهة أخرى، أدى تبني البنيوية إلى تعزيز القدرة على التعامل مع النصوص العربية القديمة بمرونة أكبر.³⁷ في السياق التقليدي، كان التركيز غالبًا على القواعد الجامدة التي تحدد الصواب والخطأ في تركيب الجملة. ولكن البنيوية تُركّز على فهم البنية الداخلية للنصوص، مما يسمح بتجاوز حدود القواعد النحوية الصارمة إلى تحليل أعمق للعلاقات التي تربط بين الكلمات والجمل.³⁸ هذا النهج يُسهم في إظهار كيف أن النصوص الكلاسيكية ليست فقط أمثلة على الاستخدام الصحيح للغة، بل هي أنظمة لغوية تحمل دلالات متعددة يمكن فهمها من خلال العلاقات البنيوية التي تشكلها.

يمكن القول إن البنيوية لم تكن مجرد إطار نظري لفهم اللغة، بل أداة للتحليل اللغوي تُظهر كيف يمكن للعلاقات بين الكلمات أن تكشف عن المعاني الأعمق للنصوص.³⁹ في هذا السياق، يُمكن للباحثين العرب أن يستخدموا المبادئ البنيوية لتطوير مناهج جديدة لفهم التراث النحوي العربي.⁴⁰ على سبيل المثال، يمكن أن يُعاد تحليل كتاب "الكتاب" لسيبويه باستخدام البنيوية لفهم العلاقات بين الكلمات والجمل بطريقة تكشف عن أبعاد جديدة. هذه الطريقة يمكن أن تكون أساسًا لتطوير علم نحو حديث يجمع بين الأسس الكلاسيكية والرؤى الحديثة، مما يُسهم في تجديد فهمنا للغة العربية.

أحد الأمثلة العملية الأخرى هو تحليل النصوص الشعرية باستخدام المنهج البنيوي.⁴¹ في النحو التقليدي، يُركّز التحليل على الشكل الخارجي للقصيدة، مثل القافية والوزن. ولكن البنيوية تُتيح فهمًا أعمق للبنية الداخلية للقصيدة، بما في ذلك التفاعل بين الكلمات والصور الشعرية. على

³⁴ Rohiqi Rohman and Mualim Wijaya, "The Relevance and Application of Structuralist Linguistics in Arabic Language Learning," *Jurnal Educatio FKIP UNMA* 9, no. 3 (October 1, 2023): 1554, <https://doi.org/10.31949/educatio.v9i3.5877>.

³⁵ Abbas Fadhil Lutfi, "A Syntactic-Semantic Study of Objects in Arabic," *Cihan University-Erbil Scientific Journal* 2, no. 1 (2018): 100–150, <https://doi.org/10.24086/cuesj.v2n1a6>.

³⁶ Zena Fadil Ali, "The Thematic Structure of Prophet Adam's Story In the Holy Qur'an By," *Paideuma Journal* 13, no. 1 (2020): 23.

³⁷ Dian Ekawati, H.D. Hidayat, and Dede Rosyada, "Enhancing Vocabulary, Dialogue, and Writing Skills in Arabic through Communicative Language Teaching: An Experimental Study," *International Journal of Religion* 5, no. 9 (June 1, 2024): 896, <https://doi.org/10.61707/5880sz57>.

³⁸ Jürgen Van De Walle, Dominique Willems, and Klaas Willems, "Structuralism," in *Handbook of Pragmatics*, ed. Jef Verschueren and Jan-Ola Östman (Amsterdam: John Benjamins Publishing Company, 2006), 6, <https://doi.org/10.1075/hop.10.str1>.

³⁹ Ronald Maraden Parlindungan Silalahi, "Linguistics Relativity: Edward Sapir's Perspective on Language, Culture, and Cognition," *Journal of English Language and Culture* 1, no. 1 (2017): 81.

⁴⁰ Zahrotul Muzdalifah, Moh. Khasairi, and Kholisin Kholisin, "Development of the Arabic Grammar (Nahwu) Textbook Al-Ajrumiyyah Al-Qur'aniyyah Based on the Scaffolding-Structure," *Izdihar : Journal of Arabic Language Teaching, Linguistics, and Literature* 4, no. 2 (August 31, 2021): 153, <https://doi.org/10.22219/jiz.v4i2.16229>.

⁴¹ Kusnadi Kusnadi and Andriani Andriani, "Analsis Struktural Unsur Intrinsik Pada Puisi Pesanku Dan Pesan Prajurit Karya Asmara Hadi Dan Trisno Sumardjo," *Journal Pegguruang* 2, no. 2 (2020): 63–69.

سبيل المثال، يمكن لتحليل قصيدة المتنبي باستخدام البنيوية أن يُظهر كيف تُساهم العلاقات بين الكلمات في خلق دلالات جديدة تُثري المعنى الكلي للقصيدة.⁴² هذا النوع من التحليل يُظهر كيف يمكن للبنيوية أن تُعيد إحياء النصوص الكلاسيكية من خلال تقديم رؤى جديدة تتجاوز الحدود التقليدية.

جدول 1. أمثلة على تأثير النظرية البنيوية على تطوير الفهم التقليدي للنحو العربي

| الرقم | المثال | التفسير |
|-------|------------------------------------|---|
| 1 | تحليل نصوص القرآن الكريم | ساعدت النظرية البنيوية في تحليل نصوص القرآن الكريم ليس فقط من الجانب النحوي التقليدي، بل أيضًا من حيث العلاقات البنائية بين الكلمات في الآيات، مثل التركيز على وظيفة السياق في الفهم. |
| 2 | دراسة الشعر العربي الكلاسيكي | أسهمت البنيوية في تفسير الأنماط التكرارية والقوافي والبنية الإيقاعية للشعر العربي الكلاسيكي بشكل أعمق، متجاوزة التحليل الدلالي التقليدي إلى استكشاف الهيكل العام للنص. |
| 3 | صنيف الوظائف النحوية | مكّنت النظرية البنيوية من تصنيف الكلمات في النصوص الكلاسيكية بناءً على دورها الوظيفي في الجملة، مثل الرابط، الفاعل، والمفعول به، مما يوفر فهمًا وظيفيًا أكثر تفصيلاً. |
| 4 | تحليل كتب النحو | عند تطبيق النظرية البنيوية على كتب النحو مثل الكتاب لسيبويه، تم تسليط الضوء على العلاقات الهرمية في بنية الجملة، مثل العلاقة بين العامل والمعمول بطريقة منهجية جديدة. |
| 5 | دراسة اللغة في السياقات الاجتماعية | شجعت البنيوية على تحليل كيفية استخدام القواعد التقليدية في السياقات الاجتماعية المختلفة، مما أضاف فهمًا أوسع للتنوع في الأساليب اللغوية للغة العربية الكلاسيكية. |

4. DISCUSSION (المناقشة)

تطبيق المنهج اللغوي والفلسفي لفهم النحو العربي

إنّ فهم النحو العربي من منظور لغوي وفلسفي يتطلب إعادة تقييم القواعد التقليدية للغة العربية من خلال نظريات حديثة، بما في ذلك النظرية البنيوية لفرديناند دي سوسور.⁴³ يتمحور

⁴² Sami Al-Khawaldeh, Nisreen N. Al-Khawaldeh, and Imad Khawaldeh, "A Linguistic Analysis of the Aesthetics of Intertextuality in Habib Al-Zyoudi's Poetry," *International Journal of Applied Linguistics and English Literature* 6, no. 5 (July 6, 2017): 263, <https://doi.org/10.7575/aiac.ijalel.v.6n.5p.263>.

⁴³ Mohamad Al-Taher Radwan Mohamed Ismail, "Arabic Language Grammar," *Mesopotamian Journal of Arabic Language Studies*, March 25, 2024, 24, <https://doi.org/10.58496/MJALS/2024/003>.

التحليل هنا حول العلاقة بين العناصر اللغوية المختلفة داخل النصوص العربية التقليدية، مع التركيز على كيفية تكوين المعنى من خلال الترابط بين العناصر النحوية والصرفية. يتم توظيف الأدوات البنيوية لفهم هذه الروابط وتحليل البنية العميقة التي تكمن وراء النصوص. ويساهم المنهج الفلسفي في تعميق الفهم لهذه العلاقة من خلال النظر في السياقات الفكرية والثقافية التي أثرت على تطور القواعد النحوية، مما يفتح آفاقاً جديدة لتفسير النصوص وإعادة صياغة القواعد بطريقة أكثر تكاملاً ودقة⁴⁴.

إنّ تطبيق المنهج اللغوي الفلسفي يتيح إمكانيات تحليل جديدة تظهر العلاقة الوثيقة بين اللغة والفكر.⁴⁵ فالنحو العربي، الذي يعتبر انعكاساً للنظام العقلي والفكري في الثقافة العربية، يتم تحليله من خلال الأدوات البنيوية التي توضح كيفية تنظيم العناصر اللغوية لتشكيل المعنى. على سبيل المثال، يتم تحليل الجملة العربية كهيكل يتألف من عناصر مترابطة، حيث تساهم كل كلمة في بناء دلالي أعمق.⁴⁶ باستخدام هذا النهج، يمكن فهم أوجه التشابه والاختلاف بين القواعد النحوية العربية والتصورات الفلسفية التي قامت عليها، مما يؤدي إلى تطوير أدوات تعليمية ومنهجية جديدة للنحو العربي.

جدول 2. مقارنة بين النهج اللغوي والفلسفي في فهم النحو العربي

| الرقم | الجانب | النهج اللغوي | النهج الفلسفي |
|-------|---------------------|--|--|
| 1 | تحليل البنية | يركز النهج اللغوي على تحليل العلاقات بين الكلمات في الجملة، مثل العلاقة بين المبتدأ والخبر أو الفعل والفاعل. | ينظر النهج الفلسفي إلى البنية من خلال علاقتها بالمعاني العميقة والسياقات الفكرية التي تنشأ منها الجملة. |
| 2 | فهم السياق | يهتم النهج اللغوي بدراسة السياق النحوي والبنية التركيبية التي تحدد المعنى داخل الجملة. | يركز النهج الفلسفي على السياق الثقافي والتاريخي الذي يعكس تطور المفاهيم اللغوية داخل النصوص العربية. |
| 3 | إعادة صياغة القواعد | يسعى النهج اللغوي إلى تطوير القواعد التقليدية باستخدام تحليل بنيوي يعزز من الترابط بين العناصر النحوية. | يعمل النهج الفلسفي على تقديم رؤية نقدية للقواعد التقليدية بناءً على الأسس الفلسفية التي توجه فهم اللغة والفكر. |

⁴⁴ Chunxia Lu and Rosukhon Swatevacharkul, "An Analysis of Critical Thinking from the Philosophical, Reflective, Cognitive and Cultural Perspective," *English Language and Literature Studies* 10, no. 4 (November 17, 2020): 70, <https://doi.org/10.5539/ells.v10n4p70>.

⁴⁵ Rahmat Kurniawan and Zubaidah, "Konsep Diskursus Dalam Karya Michel Foucault," *Jurnal Filsafat Indonesia* 6, no. 1 (April 29, 2023): 21, <https://doi.org/10.23887/jfi.v6i1.42940>.

⁴⁶ Roby Fathan Alifiansyah, Bambang Irawan, and Nur Hasan, "Hubungan Kata dan Makna dalam Bahasa Indonesia dan Bahasa Arab: Kajian Semantik," *Alsina : Journal of Arabic Studies* 5, no. 1 (February 28, 2023): 76, <https://doi.org/10.21580/alsina.5.1.16868>.

وتُعد النصوص العربية الكلاسيكية مثل "الكتاب" لسيبويه مجالاً خصباً لتطبيق هذا النهج. فمن خلال التحليل البنيوي، يمكن الكشف عن نمط متكرر للعلاقات بين المبتدأ والخبر، وبين الأفعال والفاعل، ما يجعلها قاعدة تحليلية فعّالة لفهم اللغة العربية.⁴⁷ بالإضافة إلى ذلك، فإن الربط بين المفاهيم الفلسفية، مثل العلاقة بين الجوهر والعرض، يساهم في إضفاء بعد فكري عميق على التحليل النحوي. هذا الدمج بين اللغة والفكر لا يعزز فهم النصوص فحسب، بل يساهم أيضاً في إعادة صياغة أسس القواعد التقليدية بشكل ينسجم مع التحليلات الحديثة.

واحدة من الأمثلة العملية لتطبيق هذا النهج هي دراسة "الحروف الزائدة" في اللغة العربية، التي غالباً ما يتم التعامل معها كعناصر نحوية ثانوية. لكن باستخدام المنهج البنيوي والفلسفي، يمكن رؤية هذه الحروف كجزء لا يتجزأ من البنية اللغوية التي تعكس المعنى، حيث تساهم في بناء السياق وتحديد العلاقات بين الكلمات. يمكن لهذه المقاربة أن تسلط الضوء على أهمية العناصر التي تم تجاهلها في السابق، مما يعيد تقييم الدور الذي تلعبه هذه العناصر في النظام النحوي العربي.

جدول 3. أمثلة على تطبيق النهج اللغوي والفلسفي في فهم النحو العربي

| الرقم | المثال | التطبيق اللغوي | التطبيق الفلسفي |
|-------|--|--|---|
| 1 | تحليل الجملة الاسمية في اللغة العربية | دراسة العلاقة بين المبتدأ والخبر من حيث التركيب النحوي واستخدام العلامات الإعرابية لفهم الوظائف النحوية. | استكشاف العلاقة الفكرية بين الموضوع (المبتدأ) والمحمول (الخبر) كجزء من نظام التفكير البشري. |
| 2 | فهم أدوات الشرط ودورها في الجملة العربية | تحليل أدوات الشرط من حيث موقعها في الجملة وتأثيرها على بناء الجملة وتتابع الأفعال. | ربط مفهوم الشرط بالفكر الفلسفي عن الأسباب والنتائج وكيفية تعبير اللغة عن هذه العلاقات المنطقية. |
| 3 | دراسة تركيب الجملة الفعلية | التركيز على ترتيب الكلمات داخل الجملة الفعلية وفهم دور الفاعل والمفعول به في بناء الجملة. | النظر إلى الجملة الفعلية كتمثيل لحركة الفكر البشري من الفعل (الحدث) إلى المفعول (الأثر). |
| 4 | تحليل البنية الصوتية وتأثيرها على النحو العربي | دراسة كيفية تأثير الأصوات على تغيرات الإعراب والنحوية. | فهم البنية الصوتية كوسيلة لتعبير الفكر البشري وارتباطها بنظرية المعنى والوعي. |

5. CONCLUSIONS (الإستنتاج)

⁴⁷ Munir, "Pendekatan Struktural dalam Pelajaran Bahasa Arab," 13.

تُعَدّ الدراسة التي تناولت نظرية البنيوية لفرديناند دي سوسور وتأثيرها على مفهوم النحو في تقاليد العلم الكلاسيكي للغة العربية مساهمة بارزة في تطوير فهمنا للنحو العربي من خلال منظور حديثي يجمع بين العمق الفلسفي والدقة اللغوية. أثبت التحليل أن البنيوية، بمبادئها القائمة على التفاعل بين العناصر اللغوية، تقدم رؤية منهجية لفهم البنية النحوية في النصوص العربية القديمة، حيث تسهم في الكشف عن الروابط الدقيقة بين المكونات اللغوية المختلفة وتتيح إعادة تأويلها بشكل ينسجم مع تطورات الفكر اللغوي المعاصر. كما أوضحت الدراسة أن هذه النظرية ليست بديلاً عن التراث النحوي العربي، بل مكملة له، مما يعزز من قدرة العلماء والباحثين على فهم اللغة العربية من خلال عدسات جديدة تجمع بين التراث والمعاصرة، وتمكن من استقراء مستويات أعمق من المعاني التي تنطوي عليها النصوص.

لضمان استفادة أوسع من نتائج هذه الدراسة، يُوصى بتوسيع نطاق البحث لتشمل تطبيقات عملية للنظرية البنيوية في تعليم النحو العربي، خاصة في المناهج الدراسية المعاصرة، مع دمج التكنولوجيا الحديثة لتسهيل عملية الفهم والتحليل. يمكن أن تُطوّر أدوات تعليمية إلكترونية تعتمد على مبادئ البنيوية، تُسهّل على الطلاب فهم التفاعلات بين العناصر اللغوية المختلفة. كما يُقترح تنظيم ورش عمل وندوات تجمع بين خبراء في علوم اللغة والفلسفة لتبادل الأفكار وتعميق الفهم، ما يؤدي إلى استكشاف مزيد من التطبيقات النظرية والعملية للنحو العربي وفق هذا النهج. علاوة على ذلك، فإن تبني هذا المنهج في أبحاث لغوية مستقبلية يمكن أن يمهد الطريق لاكتشافات جديدة، سواء على مستوى تطوير الأدوات التحليلية أو في إعادة قراءة النصوص التراثية من منظور حديث ومتكامل.

6. ACKNOWLEDGMENT (كلمة الشكر والتقدير)

بسم الله الرحمن الرحيم، الحمد لله الذي بنعمته تتم الصالحات، وبفضله تيسر الأمر. نتقدّم بحالص الشكر وعظيم الامتنان إلى الله سبحانه وتعالى الذي منحنا الصحة والعافية وأمدنا بالقوة والعلم حتى استطعنا إتمام هذا البحث بعنوان "دراسة نظرية البنيوية لفرديناند دي سوسور مع مفهوم النحو في تقاليد العلم الكلاسيكي للغة العربية" على الوجه الأكمل. كما نخص بالشكر جامعة دار السلام كونتور التي وقّرت لنا البيئة الأكاديمية الداعمة، ونتقدّم بالشكر الجزيل إلى الجهات الراحية التي ساعدت في إنجاز هذا البحث من خلال دعمها العلمي والمؤسسي.

ولا يفوتنا أن نتوجّه بمجزيل الشكر والتقدير إلى أساتذتنا الكرام وزملائنا في كلية التربية الذين قدّموا لنا الملاحظات القيّمة، والإرشادات البناءة، والمناقشات العلمية التي أغنت مضمون هذا البحث. كما نخص بالشكر كل من ساعدنا في مراجعة المصادر والمراجع، وأمدنا بالنصح اللغوي والإرشاد المنهجي في صياغة الجوانب الفلسفية واللسانية لهذا المقال. فجزاهم الله خير الجزاء، وبارك في علمهم وعملهم، وجعل ذلك في موازين حسناتهم.

7. REFERENCES (المراجع)

- Al Umman, Khoirul Zaman. "Ferdinand De Saussure: Structuralism and His Role in Modern Linguistics." *Lisanudhad: Jurnal Bahasa, Pembelajaran, Dan Sastra Arab* 2, no. 1 (2015): 1–19. <https://doi.org/10.21111/lisanudhad.v2i1.469>.
- Aldekhan, Magid, Shirley O'Neill, and Bassim Almansouri. "Impact on Modern Arabic Language and Education Manifestation of Social Violence in Arab's Grammatical Think." *Eurasian Journal of Applied Linguistics* 10, no. 2 (2024): 60–69. <https://doi.org/10.32601/ejal.10206>.
- Ali, Zena Fadil. "The Thematic Structure of Prophet Adam's Story In the Holy Qur'an By." *Paideuma Journal* 13, no. 1 (2020): 23–41.
- Alifiansyah, Roby Fathan, Bambang Irawan, and Nur Hasan. "Hubungan Kata dan Makna dalam Bahasa Indonesia dan Bahasa Arab: Kajian Semantik." *Alsina: Journal of Arabic Studies* 5, no. 1 (February 28, 2023): 73–92. <https://doi.org/10.21580/alsina.5.1.16868>.
- Al-Khawaldeh, Sami, Nisreen N. Al-Khawaldeh, and Imad Khawaldeh. "A Linguistic Analysis of the Aesthetics of Intertextuality in Habib Al-Zyoudi's Poetry." *International Journal of Applied Linguistics and English Literature* 6, no. 5 (July 6, 2017): 263–72. <https://doi.org/10.7575/aiac.ijalel.v6n.5p.263>.
- Amalia, Dian Risky. "Linguistik Perspektif Ferdinand De Saussure Dan Ibn Jinni." *Al-Fathin: Jurnal Bahasa Dan Sastra Arab* 2, no. 02 (2019): 163–82.
- Apriyanto. "Language As A Communication Tool In Human Life." *Fox Justi: Jurnal Ilmu Hukum* 10, no. 02 (2021): 45–54.
- Arif, Arifuddin M. "Perspektif Teori Sosial Emile Durkheim Dalam Sosiologi Pendidikan." *Moderasi: Jurnal Studi Ilmu Pengetahuan Sosial* 1, no. 2 (December 25, 2020): 1–14. <https://doi.org/10.24239/moderasi.Voll.Iss2.28>.
- Arrodhi, Muhammad Hadziq. "Mempelajari AlQuran Untuk Memahami Bahasa Arab." *At-Tahdzib: Jurnal Pendidikan Dan Pembelajaran Dasar* 6, no. 02 (2021): 19–29.
- Azwar, Saifuddin. *Metode Penelitian*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2009.
- Ekawati, Dian, H.D. Hidayat, and Dede Rosyada. "Enhancing Vocabulary, Dialogue, and Writing Skills in Arabic through Communicative Language Teaching: An Experimental Study." *International Journal of Religion* 5, no. 9 (June 1, 2024): 896–907. <https://doi.org/10.61707/5880sz57>.
- Farid, Edi Kurniawan Farid. "Sintaksis Bahasa Indonesia Dan Bahasa Arab:(Studi Analisis Kontrasif Frasa, Klausa Dan Kalimat)." *BAHTSUNA: Jurnal Penelitian Pendidikan Islam* 2, no. 1 (2020): 139–56.
- Febrina, Ria. "Landasan Filosofis Ferdinand de Saussure Mengenai Struktur Bahasa." *Jurnal Scientia Indonesia* 2, no. 1 (2022): 28–41.
- Feng, Zhiwen. "Functional Grammar and Its Implications for English Teaching and Learning." *English Language Teaching* 6, no. 10 (2013): 86–94. <https://doi.org/10.5539/elt.v6n10p86>.
- Fitriani. "Fungsi, Kategori, dan Peran Sintaksis Bahasa Arab: Perspektif Linguistik Modern." *International Journal Conference* 1, no. 1 (February 2, 2023): 180–212. <https://doi.org/10.46870/iceil.v1i1.473>.
- Hamzah, Mukhotob, and S. Ardi. "Perbandingan Konsep Linguistik Ferdinand De Saussure Dan Abdul Qāhir Al-Jurjāni: Kajian Konseptual." *Jurnal Bahasa Dan Sastra* 9, no. 2 (2021): 139–49. <https://doi.org/10.24036/jbs.v9i2>.
- Hapianingsih, Eliana, and Adi Fadli. "Analisis Kajian Linguistik Modern dalam Pembelajaran Bahasa Arab." *Al-Lahjah: Jurnal Pendidikan, Bahasa Arab, dan Kajian Linguistik Arab* 7, no. 2 (August 29, 2024): 804–16. <https://doi.org/10.32764/lahjah.v7i2.4638>.
- Hervina, Lola, and Nofa Isman. "Kesalahan Populer Dalam Kemahiran Menulis Bahasa Arab Di STIBA Arraayah Sukabumi." *Maharaat: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 4, no. 2 (2022): 137–54. <https://doi.org/10.18196/mht.v4i2.14122>.
- Hidayah, Nurul, Putiha Nuro, Anis Safia, Nur Syahira, and Irza Hamdani. "Filsafat Ilmu: Epistemologi Post-Strukturalisme Dalam Menjelajahi Kekuasaan, Pengetahuan Dan Kebenaran." *Jurnal Multidisiplin West Science* 2, no. 06 (2023): 422–32.
- Husein, Syarif, and Mohammad Zaelani Mushonif. "Perbandingan Teori Linguistik Ferdinand De Saussure Dan Noam Chomsky Dan Implikasinya Dalam Pengajaran Bahasa Arab Di Indonesia." In *Prosiding Konferensi Nasional Bahasa Arab*, 9:113–25, 2023. <http://prosiding.arab-um.com/index.php/konasbara/article/view/1326>.
- Ismail, Mohamad Al-Taher Radwan Mohamed. "Arabic Language Grammar." *Mesopotamian Journal of Arabic Language Studies*, March 25, 2024, 24–38. <https://doi.org/10.58496/MJALS/2024/003>.
- Khitom, Khusnul, and Moh Buny Andaru Bahy. "Content Analysis of Iqra'Book for Arabic Learning According to Krippendorff's Perspective." *Journal of Arabic Language Studies and Teaching* 3, no. 1 (2023): 60–74.
- Khusniah, Hikmatul, Nandang Sarip Hidayat, and Muhammad Muhakkim. "Linguistik Arab Dan Ruang Lingkup Linguistik Modern." *Journal of Arabic Teaching, Linguistic and Literature* 3, no. 2 (2024): 182–92.

- Kim, Min Seong. "Saussure and the Political Potential of Language." *MELINTAS: A Journal of Philosophy and Religion* 36, no. 1 (2020): 1–23.
- Kurniawan, Rahmat and Zubaidah. "Konsep Diskursus Dalam Karya Michel Foucault." *Jurnal Filsafat Indonesia* 6, no. 1 (April 29, 2023): 21–28. <https://doi.org/10.23887/jfi.v6i1.42940>.
- Kusnadi, Kusnadi, and Andriani Andriani. "Analisis Struktural Unsur Intrinsik Pada Puisi Pesanku Dan Pesan Prajurit Karya Asmara Hadi Dan Trisno Sumardjo." *Journal Pegguruang* 2, no. 2 (2020): 63–69.
- Lu, Chunxia, and Rosukhon Swatevacharkul. "An Analysis of Critical Thinking from the Philosophical, Reflective, Cognitive and Cultural Perspective." *English Language and Literature Studies* 10, no. 4 (November 17, 2020): 70–77. <https://doi.org/10.5539/ells.v10n4p70>.
- Lutfi, Abbas Fadhil. "A Syntactic-Semantic Study of Objects in Arabic." *Cihan University-Erbil Scientific Journal* 2, no. 1 (2018): 100–150. <https://doi.org/10.24086/cuesj.v2n1a6>.
- Manshur, Fadlil Munawwar. "Kajian Teori Formalisme Dan Strukturalisme." *SASDAYA: Gadjah Mada Journal of Humanities* 3, no. 1 (2019): 79–93.
- Mezmir, Esubalew Aman. "Qualitative Data Analysis: An Overview of Data Reduction, Data Display and Interpretation." *Research on Humanities and Social Sciences* 10, no. 21 (November 2020): 15–27. <https://doi.org/10.7176/RHSS/10-21-02>.
- Misdawati, Misdawati. "Analisis Kontrasif Struktur Kalimat Bahasa Arab dan Bahasa Bugis." *Diwan: Jurnal Bahasa dan Sastra Arab* 4, no. 2 (December 13, 2018). <https://doi.org/10.24252/diwan.v4i2.5593>.
- Moghaddas, Bahram, and O. V. Dekhnich. "The Philosophy Of Structuralism In Language And Linguistics." *Research Result. Theoretical and Applied Linguistics Series* 1, no. 4 (2015): 24–29. <https://doi.org/10.18413/2313-8912-2015-1-4-24-29>.
- Munir, Munir. "Pendekatan Struktural dalam Pelajaran Bahasa Arab." *Shaut al Arabiyyah* 6, no. 1 (August 24, 2018): 13–24. <https://doi.org/10.24252/saa.v6i1.5644>.
- Muzdalifah, Zahrotul, Moh. Khasairi, and Kholisin Kholisin. "Development of the Arabic Grammar (Nahwu) Textbook Al-Ajrumiyyah Al-Qur'aniyyah Based on the Scaffolding-Structure." *Izdihar: Journal of Arabic Language Teaching, Linguistics, and Literature* 4, no. 2 (August 31, 2021): 153–64. <https://doi.org/10.22219/jiz.v4i2.16229>.
- Nashoih, Afif Kholisin. "Konsep Aliran Strukturalisme Dalam Gramatika Bahasa Arab." *Al-Lahjah: Jurnal Pendidikan, Bahasa Arab, dan Kajian Linguistik Arab* 1, no. 2 (May 9, 2019): 57–71. <https://doi.org/10.32764/lahjah.v2i2.335>.
- Ridwan, Muhammad Hasan. *Metode Penelitian Tafsir*. Surabaya: Dunia Ilmu, 1997.
- Rizki, Restu Budiansyah. "Kajian Linguistik Modern Strukturalis Dalam Pembelajaran Bahasa Arab." *Alsina: Journal of Arabic Studies* 2, no. 2 (2020): 173–88. <https://doi.org/10.21580/alsina.2.2.4968>.
- Rohman, Rohiqi, and Mualim Wijaya. "The Relevance and Application of Structuralist Linguistics in Arabic Language Learning." *Jurnal Educatio FKIP UNMA* 9, no. 3 (October 1, 2023): 1554–61. <https://doi.org/10.31949/educatio.v9i3.5877>.
- Saifuddin Azwar. *Metode Penelitian*. Yogyakarta: PT. Pustaka Pelajar, 2001.
- Silalahi, Ronald Maraden Parlindungan. "Linguistics Relativity: Edward Sapir's Perspective on Language, Culture, and Cognition." *Journal of English Language and Culture* 1, no. 1 (2017): 75–90.
- Van De Walle, Jürgen, Dominique Willems, and Klaas Willems. "Structuralism." In *Handbook of Pragmatics*, edited by Jef Verschueren and Jan-Ola Östman, 1–36. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company, 2006. <https://doi.org/10.1075/hop.10.str1>.
- Versteegh, Kees. "Extended Grammar: Malay and the Arabic Tradition." *Histoire Épistémologie Langage* 42, no. 1 (September 28, 2020): 13–31. <https://doi.org/10.4000/hel.462>.
- Wibawa, Mahendra, and Rissa Prita Natalia. "Analisis Semiotika Strukturalisme Ferdinand De Saussure Pada Film 'Berpayang Rindu.'" *VCoDe: Visual Communication Design Journal* 1, no. 1 (December 23, 2021): 1–16. <https://doi.org/10.26887/vcode.v1i1.2213>.

عثمان, سيويوه أبو بشر عمرو بن. الكتاب. القاهرة: مكتبة الخانجي, 1988.